

Trekhaken - Attelages - Anhangevorrichtungen - Towbars








Seat Leon

11/2005 -



GDW Ref. 1556

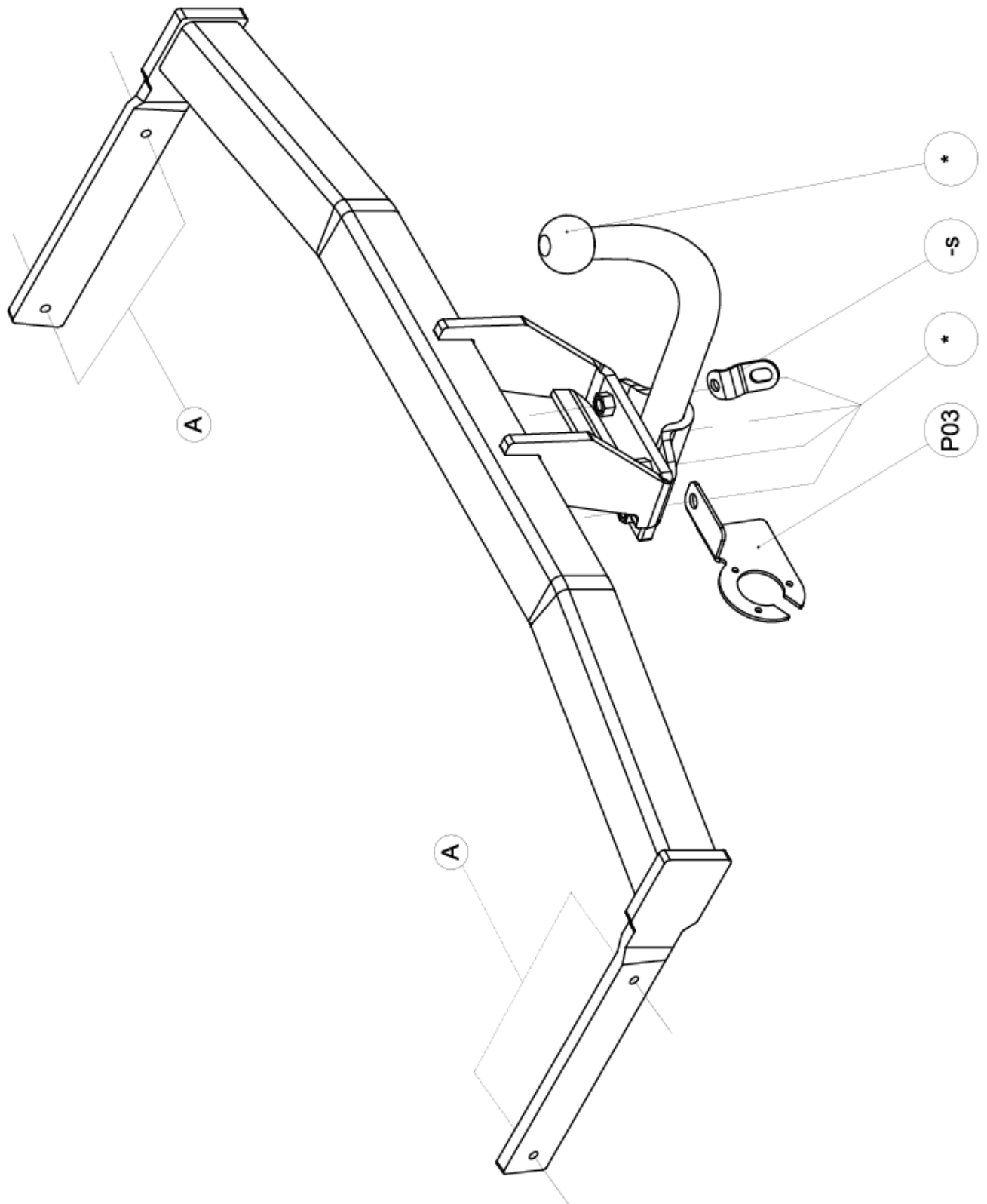
EEC APPROVAL N°: e6*94/20*0580*00

max ↓ kg	X	max ↓ kg			
					
D= _____			X 0.00981	≤	8,75 KN
max ↓ kg	+	max ↓ kg			
					
S/				=	75 Kg
Max. 				=	1650 Kg

GDW nv - Hoogmolenwegel 23 - B-8790 Waregem
TEL. 32(0)56 60 42 12(L5) - FAX. 32(0)56 60 01 93
 E-Mail : gdw@gdwtowbars.com - Website : www.gdwtowbars.com



Seat Leon
11/2005 -
Ref. 1556



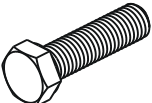
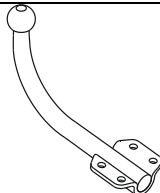

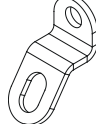
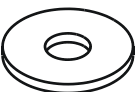
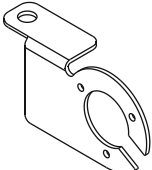
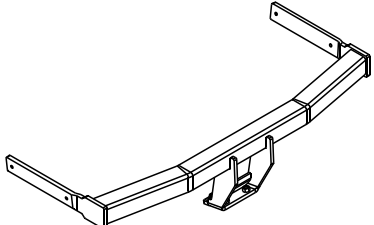


Seat Leon

11/2005 -

Ref. 1556

Samenstelling – Composition – Zusammenstellung

	4 x 4 x	DIN933 - M12x40 - 8.8 DIN933 - M10x35 - 8.8	* A	GDW Ref. T43XL37	1 x	
	4 x 4 x	DIN128-A12-FSt DIN128-A10-FSt	* A	GDW Ref. 800.053	1 x	
	4 x	DIN9021-M10 (ø30x10,5x2,5)	A	GDW Ref. P03	1 x	
				GDW Ref. 1556	1 x	

Bouten - Boulons - Bolts - Bolzen			DIN 912 - DIN 931 - DIN 933 - DIN 7991		
Kwaliteit 8.8					
M6 ≙ 10,8Nm of 1,1kgm		M8 ≙ 25,5Nm of 2,60kgm		M10 ≙ 52,0Nm of 5,30kgm	
M12 ≙ 88,3Nm of 9,0kgm		M14 ≙ 137Nm of 14,0kgm		M16 ≙ 211,0Nm of 21,5kgm	
Bouten - Boulons - Bolts - Bolzen			DIN 912 - DIN 931 - DIN 933 - DIN 7991		
Kwaliteit 10.9					
M6 ≙ 13,7Nm of 1,4kgm		M8 ≙ 35,3Nm of 3,6kgm		M10 ≙ 70,6Nm of 7,20kgm	
M12 ≙ 122,6Nm of 12,5kgm		M14 ≙ 194Nm of 19,8kgm		M16 ≙ 299,2Nm of 30,5kgm	



Seat Leon
11/2005 -
Ref. 1556

Montagehandleiding

- 1) Demonteer de bumper en verwijder definitief de metalen stootbalk, breng de bovenste boutjes van de stootbalk terug in de schroefboringen om insijpelend water in de kofferruimte te voorkomen. Maak in de kunststoffen onderrand, die zich onderaan de koetswerkplaat bevindt, een insnijding volgens foto 1.
- 2) Aan de buitenzijde van de chassisbalken zijn er voorziene boringen die zijn afgedicht met tape. Verwijder deze tape. Schuif de trekhaak met de draagarmen in de vrijgekomen openingen achteraan in de chassisbalken tot de punten (A) passen met de bestaande boringen aan de buitenzijde van de chassisbalken. Breng de trekhaak zo veel mogelijk naar voor in de chassisbalken, breng de bouten en rondsels in en zet degelijk vast (zie aanhaalmomenten).
- 3) Maak in de onderzijde van de bumper een insnijding volgens tekening 1. Monteer de bumper terug op het voertuig.
- 4) Monteer de kogelstang T43 of de behuizing van het afneembaar systeem T35 samen met de stekkerdooshouder en het veiligheidsoog, bouten inbrengen en degelijk vastschroeven (zie aanhaalmomenten).

Demonteren van de bumper:

- 7 vijsjes aan de onderkant van de bumper
- 2x4 vijsjes aan de wielkasten
- 2x3 vijsjes onder de achterlichtunits

Demonteren van de achterlichten:

- 2x2 vijsjes aan de ingang kofferruimte
- 2x1 speciale moer achter de zijwandbekleding in koffer

N.B.

Voor de maximum toegestane massa welke uw voertuig mag trekken dient u uw dealer te raadplegen.
Verwijder eventueel de bitumenlaag op de bevestigingsplaats van de trekhaak.
Opgepast bij het boren dat men geen remleiding, elektriciteitsdraden of brandstofleidingen beschadigt.



Seat Leon

11/2005 -

Ref. 1556

Notice de montage

- 1) Démontez le pare-chocs et enlevez définitivement le butoir métallique, réinsérez les boulons les plus élevés du butoir dans les forages filetés prévus afin d'éviter une infiltration d'eau dans le coffre. Faire une découpe selon photo 1 dans le bord inférieur en matière plastique, qui se trouve au-dessous de la plaque de la carrosserie.
- 2) A l'extérieur des poutres du châssis, il y a des trous qui sont bouchés avec du scotch qu'il faut enlever. Insérer l'attelage avec les supports dans les trous qui viennent d'être dégagés à l'extrémité des poutres du châssis, jusqu'à ce que les points (A) s'adaptent aux trous prévus. Avancer l'attelage le plus proche possible dans les poutres du châssis, insérer les boulons et les rondelles et boulonner (cfr. couples de serrage).
- 3) Faire une découpe dans le dessous du pare-chocs selon dessin 1. Remonter le pare-chocs sur le véhicule.
- 4) Monter la rotule T43 ou le système escamotable T35 avec le porte prise et l'anneau de traction, insérer les boulons et boulonner (cfr. couples de serrage).

Démontage du pare-chocs

- 7 vis en dessous du pare-chocs
- 2x4 vis aux gardes boue
- 2x3 vis en dessous des feux arrière

Démontage des feux arrière

- 2x2 vis à l'entrée du coffre
- 2x1 écrou spécial derrière la protection du côté du coffre

N.B.

Voor de maximum toegestane massa welke uw voertuig mag trekken dient U uw dealer te raadplegen.
Verwijder eventueel de bitumenlaag op de bevestigingsplaats van de trekhaak.
Opgepast bij het boren dat men geen remleiding, elektriciteitsdraden of brandstofleidingen beschadigt.



Seat Leon
11/2005 -
Ref. 1556

Fitting instructions

- 1) Disassemble the bumper and permanently remove the buffer beam, re-insert the upper bolts of the buffer beam in the provided screw-thread holes to prevent that water can filter into the trunk. Make an incision in the plastic lower edge which is at the bottom of the coach work plate according to picture 1.
- 2) At the outside of the chassis beams are drillings provided which are sealed with tape which has to be removed. Insert the tow bar with the supporting arms in the released holes at the back of the chassis beams till points (A) match the existing holes at the outside of the chassis beams. Place the tow bar as close as possible in the chassis beams, insert the bolts and tighten firmly (see tension).
- 3) Make an incision in the bottom of the bumper according to drawing 1. Re-assemble the bumper on the vehicle.
- 4) Assemble the ball T43 or the detachable system T35 together with the socket holder and the security shackle, insert the bolts and tighten firmly (see tension).

Disassemblage of the bumper

- 7 screws at the bottom of the bumper
- 2x4 screws at the wheel cases
- 2x3 screws under the rear light units

Disassemblage of the rear-lights

- 2x2 screws at the entrance of the trunk
- 2x1 special nut behind the inner coating of the trunk

Note

Please consult your cardealer or owners manual for the maximal permissible towing mass.
Remove any bitumen coating on the fastening position for the tow bar.
When drilling, be careful not to damage any brake lines, electrical wiring or fuel lines.



Seat Leon

11/2005 -

Ref. 1556

Anbauanleitung

- 1) Stoßstange abmontieren und endgültig den Metallstoßbalken entfernen. Die obersten Bolzen vom Stoßbalken wieder in die Schraubenlöcher bringen um ein das Einsickern vom Wasser in den Kofferraum zu verhindern. In den Kunststoffunterrand, welcher sich unten an der Karrosserieplatte befindet, einen Einschnitt entsprechend Foto 1 machen.
- 2) An der Chassisbalkenaußenseite sind 2 Bohrungen vorgesehen, welche mit Klebestreifen abgedicht sind. Diese Klebestreifen entfernen. Die Anhängerkupplung mit den Tragermen in die freigewordene Öffnungen hinten in den Chassisbalken schieben, bis die Punkte (A) mit den bestehende Bohrungen an der Außenseite vom Chassisbalken übereinstimmen. Die Anhängerkupplung im Chassisbalken soweit wie möglich nach vorn bringen. Bolzen und Ritzel einbringen und entsprechend der Drehmomentenvorgabe festziehen.
- 3) In der Unterseite von der Stoßstange einen Einschnitt entsprechend der Zeichnung 1 machen. Die Stoßstange wieder an das Fahrzeug setzen.
- 4) Kugelstange T43 oder den Sockel vom abnehmbaren System T35 zusammen mit dem Steckdosenhalter und dem Sicherheitskettenglied montieren. Bolzen einbringen und entsprechend der Drehmomentenvorgabe festziehen.

Abmontieren von der Stoßstange

- 7 Schrauben an der Unterseite von der Stoßstange
- 2x4 Schrauben am Radkasten
- 2x3 Schrauben unten den Rückleuchten

Abmontieren der Rückleuchten

- 2x2 Schrauben am Kofferraumeingang
- 2x1 Sondermutter hinter der Seitenwandverkleidung im Kofferraum

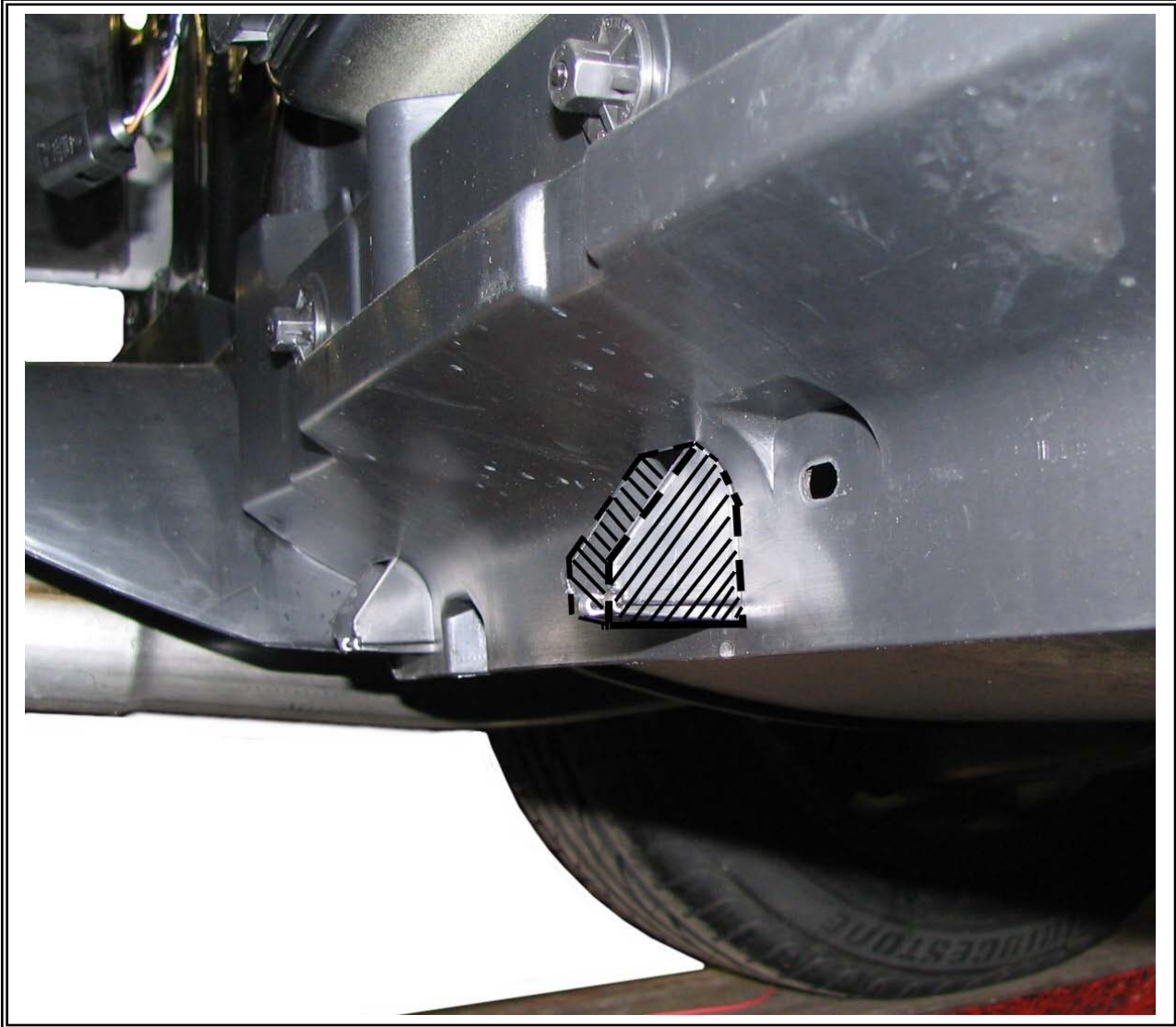
Hinweise

Die maximale Anhängelast ihres Fahrzeuges können Sie im Fahrzeugschein oder im Benutzerhandbuch nachlesen.
Im Bereich der Anlageflächen muß der Unterbodenschutz und das Antiröhnmateriale entfernt werden.
Vor dem Bohren prüfen, dass dort eventuell keine Leitungen beschädigt werden können.



Seat Leon
11/2005 -
Ref. 1556

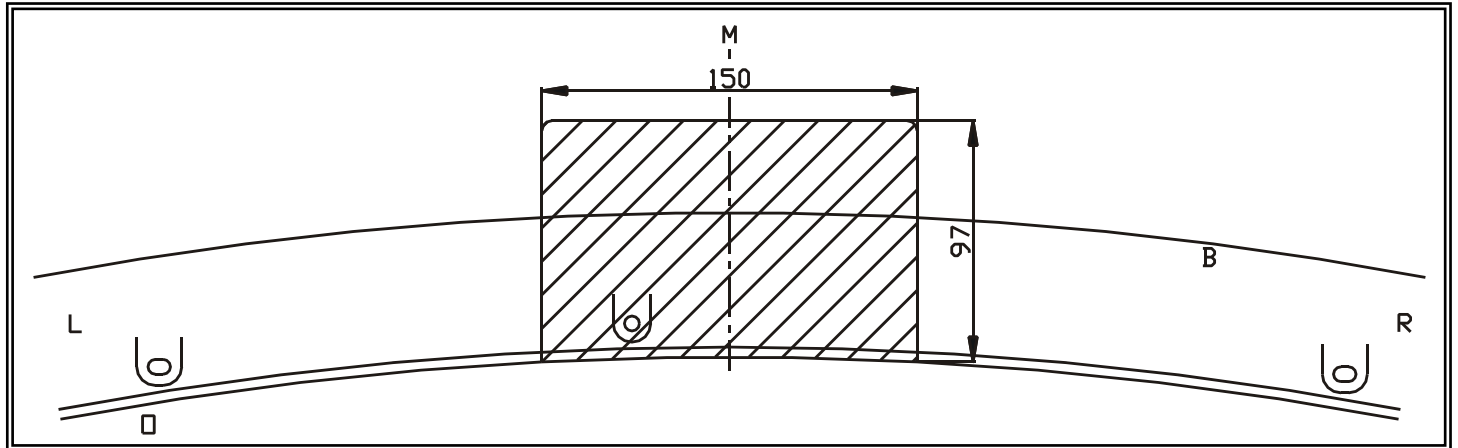
Foto - photo 1





Seat Leon
11/2005 -
Ref. 1556

Fig.2



Uitsnijding bumper : het gearceerde gebied moet weggesneden worden
“B” = de bumper
“O” = de onderrand van de bumper
“M” = het midden van de bumper

Découpe pare-chocs : la zone hachurée doit être découpée
“B” = le pare-chocs
“O” = le bord inférieur du pare-chocs
“M” = le milieu du pare-chocs

Ausschnitzung Stoßstange : das schraffierte Gebiet muß weggeschnitten werden
“B” = Stoßstange
“O” = Unterrand Stoßstange
“M” = die Mitte von der Stoßstange

Excision bumper : the hatched area has to be cut away
“B” = the bumper
“O” = the lower rim of the bumper
“M” = the middle of the bumper



Seat Leon
11/2005 -
Ref. 1556

BELANGRIJKE RAADGEVINGEN :

IN HET VOERTUIG BEWAREN

Montage :

- Voor aanvang van de montage dient de trekhaak gecontroleerd te worden op transport schade.
- Raadpleeg aandachtig de montagehandleiding. Alle instructies dienen gevolgd te worden.
- Voor de montage moet de trekhaak eerst op het voertuig gepresenteerd worden.
- Bij het boren van gaten, controleren dat aanwezige bekabelingen niet beschadigd kunnen worden. Verwijder antitreun of bitumenlaag. Geboorde gaten en carrosserie onderdelen met corrosiewerende verf behandelen.
- Als het voertuig geen standaard bumpers heeft (speciale serie, sportuitvoeringen, Tuning parts ...), dient de uitsparingsmal gecontroleerd te worden. Neem bij twijfel contact op met GDW.

Garantie :

- De aangegeven Max. trekmassa, "D" en "S" waarde mogen niet overschreden worden.
- Na 1.000.km gebruik en ten minste 1 keer per jaar hoeft de trekhaak gecontroleerd te worden :
 - o Alle boutverbindingen controleren en bij spannen als nodig.
 - o Beschadiging aan de verf herstellen.
 - o Als de trekhaak door een externe belasting geraakt wordt moet deze vervangen worden.
 - o De interne delen van het afneembaar systeem moeten ingevet worden.

Gebruik :

- **Indien trekhaak kogel de kentekenplaat of het mistlicht geheel of gedeeltelijk bedekt moet deze bij niet gebruik verwijderd worden.**

RECOMMANDATIONS IMPORTANTES :

A CONSERVER DANS LE VEHICULE

Montage :

- S'assurer que l'attelage n'ait pas été endommagé durant le transport. Vérifier la référence.
- Consulter attentivement la notice de pose et suivre à la lettre les instructions de montage de l'attelage.
- Présenter l'attelage sous le véhicule avant d'effectuer le montage.
- Si des forages sont nécessaires, s'assurer de l'absence de câbles électriques, de freinage ou autres. Enlever les restes de forage et traiter les tôles ou tubes forés avec un produit anti-corrosif.
- Si le véhicule est équipé de pare-chocs non standards (séries spéciales, kits sport, tuning ...), il est impératif de consulter le service technique de GDW avant de procéder au montage.

Garantie :

- Respecter la masse tractable du véhicule ainsi que les valeurs « D » et « S » précisées dans la notice.
- L'attelage doit être contrôlé après les premiers 1.000 km d'utilisation et ensuite au moins une fois par an :
 - o Contrôler toute la visserie et resserrer si nécessaire
 - o Réparer les dommages qu'aurait subis la peinture
 - o Remplacer les pièces qui auraient été endommagées suite à un accident ou une collision
 - o Graisser les parties intérieures des attelages escamotables

Utilisation :

- **Si la rotule ou la boule est positionnée devant la plaque d'immatriculation ou le feu de brouillard, il est OBLIGATOIRE de la retirer quand elle n'est pas utilisée !**



Seat Leon
11/2005 -
Ref. 1556

GENERAL INSTRUCTIONS:

MUST BE KEPT IN THE VEHICLE

Fitting :

- Make sure that the tow bar has not been damaged during transport and it is the right reference for the vehicle.
- Read the fitting instruction before starting and follow them very precisely during the fitting.
- Present the tow bar under the car first to check if all points are right.
- If holes have to be drilled, check that no wires can be damaged, remove all soundproofing material, clean and protect the drilled holes with an anticorrosive product.
- If the vehicle is equipped with special bumpers (sport or tuning parts...) first contact the technical service of GDW to be sure that the tow bar can be fitted.

Guarantee :

- The indicated towing weight, "D" and "S" values may not be exceeded
- The tow bar has to be checked after 1.000 km and every year :
 - o All bolts should be checked and retightened if necessary
 - o Repair any damage to the paint finish
 - o Replace any damaged components
 - o Parts of the detachable tow bars must be kept well greased.

Use :

- **If the towing ball covers the number plate or the fog light, it must always be removed when no trailer is used.**

WICHTIGE RATSCHLÄGE :

IN FAHRZEUG BEWAHREN

Montage :

- Vor Anfang der Montage muss die Anhängerkupplung auf Transportschäden kontrolliert werden.
- Aufmerksam die Anbauanleitung zu Rate ziehen. Alle Anweisungen sollen beachtet werden.
- Erst die Anhängerkupplung und das Fahrzeug vergleichen, danach montieren.
- Vor dem Bohren der Löcher prüfen, ob anwesende Kabel nicht beschädigt werden können. Dröhnschutz und Unterbodenschutz entfernen. Gebohrte Löcher und Karrosserieunterteile mit einer korrosionsfesten Farbe behandeln.
- Falls das Fahrzeug keine Standardstoßstangen hat (spezielle Serie, Sportausführungen, Tuning ...), muss die Aussparung nachprüft werden. Im Zweifelsfall, GDW kontaktieren.

Garantie :

- Die angegebene max. Anhängelast, "D" und "S" Wert, darf nicht überschritten werden.
- Nach 1.000 Km gebrauch und wenigstens 1 mal pro Jahr muss die Anhängerkupplung nachgeprüft werden :
 - o Alle Bolzenverbindungen nachprüfen und nachziehen, falls nötig.
 - o Beschädigung an der Farbe wiederherstellen.
 - o Falls die Anhängerkupplung durch eine extreme Belastung beschädigt wurde, muss diese ersetzt werden.
 - o Das innere Teil vom abnehmbaren System einfetten.

Gebrauch :

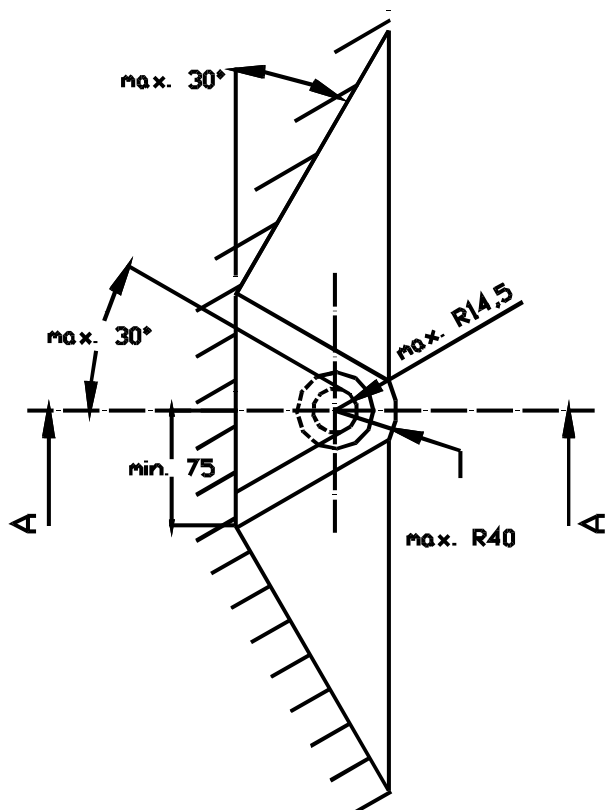
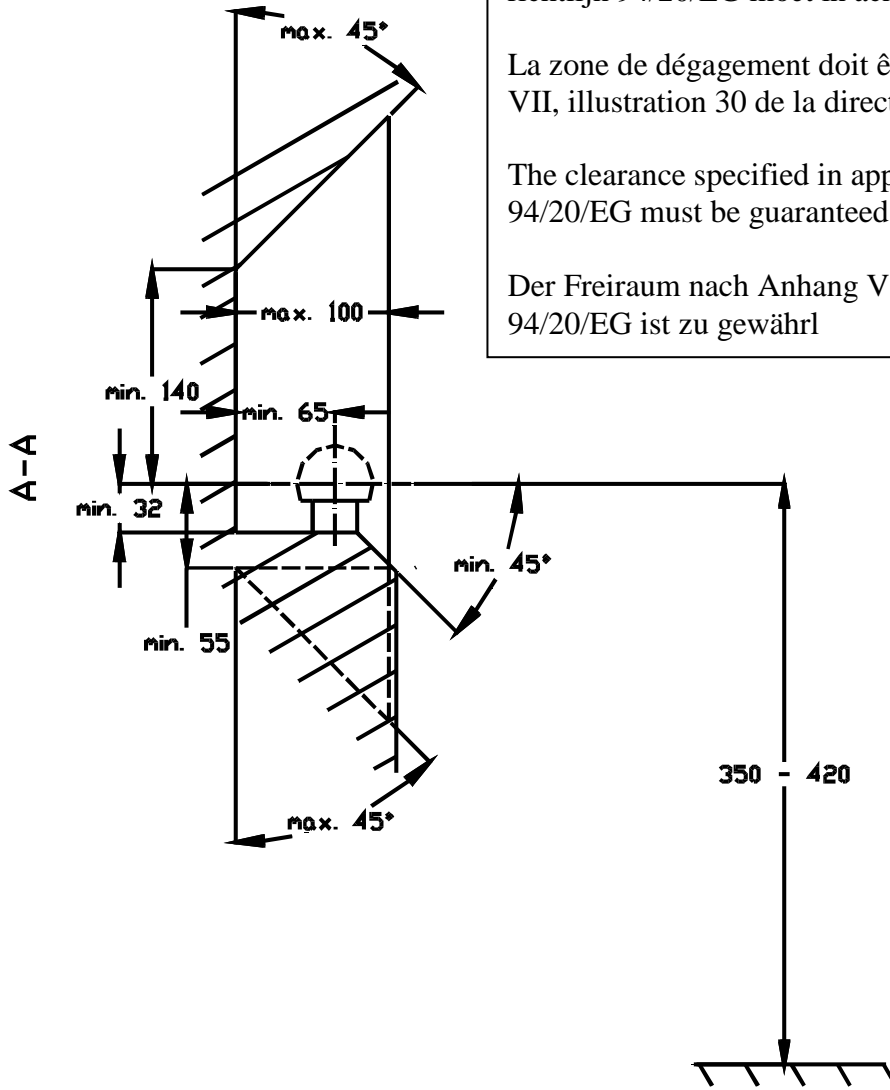
- **Falls die Kugel von der Anhängerkupplung das Kennzeichen oder den Nebelscheinwerfer ganz oder zum Teil verdeckt, muss diese bei Nichtgebrauch entfernt werden.**

De tussenruimte conform supplement VII, afbeelding 30 van de richtlijn 94/20/EG moet in acht worden genomen.

La zone de dégagement doit être garantie conformément à l'annexe VII, illustration 30 de la directive 94/20/CE.

The clearance specified in appendix VII, diagram 30 of guideline 94/20/EG must be guaranteed.

Der Freiraum nach Anhang VII, Abbildung 30 der Richtlinie 94/20/EG ist zu gewährleisten.



Bij toelaatbaar totaal gewicht van het voertuig
Pour poids total en charge autorisé du véhicule
At laden weight of the vehicle
Bei zulässigem Gesamtgewicht des Fahrzeuges